

CHRISTMAS ISSUE

# AMMAA News

Publication of the  
Armenian Missionary Association of America  
140 Forrest Ave., Paramus, NJ 07652  
September, 1979 Vol. XIII, No. 6

Nov. 5

**NEEDS**  
AT HOME AND ABROAD  
Another look at our opportunities  
for service.



CONSIDER THIS  
IMPORTANT QUESTION:

**IS CHARITY  
AN INNATE OR  
LEARNED VIRTUE?**





## A.M.A.A.

### OFFICERS

President  
SAMUEL HEKEMIAN

Vice-Presidents  
GEORGE BEZIRGANIAN, M.D.  
MRS. ALICE HAIG

Treasurer  
EDWARD JANJIGIAN

Ass't. Treasurers  
ASADOUR IZMIRLIAN  
JOHN KEUHNELIAN, M.D.

Recording Secretaries  
MRS. MARIE NAHIGIAN  
ARAM KABAKJIAN

Executive Director  
DR. G.H. CHOPOURIAN

Solicitor  
ALBERT MOMJIAN, Esq.

### HONORARY VICE-PRESIDENTS

REV. H. KARJIAN  
Near East Union

REV. DANIAL SAHAGIAN  
Union of France

GEORGE PHILIBOSIAN  
AEU of North America

### HONORARY EXECUTIVE SECRETARY

REV. A.A. BEDIKIAN

### BOARD OF DIRECTORS

MISS RUTH PHILIBOSIAN  
Honorary Life Member

1980  
HRANT AGBABIAN  
SAMUEL HEKEMIAN  
EDWARD JANJIGIAN  
PUZANT KRIKORIAN, M.D.  
REV. HARRY MISSIRLIAN  
MRS. MARIE NAHIGIAN  
CHARLES ZOOLALIAN

1981  
GEORGE BEZIRGANIAN, M.D.  
ARCHIE CHERKEZIAN  
DR. PETER DOGHRAMJI  
DR. PAUL GERTMENIAN  
ROY Z. GERTMENIAN  
EDWARD KARIAN, M.D.  
JIRAYR TEZEL

1982  
DANIEL ABDULIAN, M.D.  
ZAVEN ADROUNY, M.D.  
ALICE HAIG  
THE HONORABLE SET MOMJIAN  
GEORGE PHILIBOSIAN  
JIRAIR SARIAN, M.D.  
REV. DR. VAHAN TOOTIKIAN

### ALTERNATE BOARD MEMBERS

GEORGE AJEMIAN, D.D.S.  
REV. DR. SOGHOMON NUYUJUKIAN  
KEGHAM TAMZARIAN  
REV. JERAIR BIZDIGIAN

RENDEL LEVONIAN, M.D.  
Haigazian College Trustees  
MRS. JOSEPH H. STEIN, JR.  
Chairman,  
Stephen Philibosian Foundation

### ON THE COVER

Joint meeting of Haigazian College Trustees (U.S.) and Managers (Lebanon), August 24, 25, 1979 in Los Angeles

### TOP ROW, LEFT TO RIGHT:

Dr. R. Levonian, Louis Kurkjian, Mr. B. Bessos, Dr. P. Krikorian, Dr. J. Sarian, Dr. K. Tashjian

### MIDDLE ROW, LEFT TO RIGHT

Rev. Y. Sarmazian, Rev. E.S. Tovmassian, Dr. N. Daghlilian, Mr. H. Gertmenian, Mr. H. Mouradian.

### BOTTOM ROW, LEFT TO RIGHT

Mrs. Maggie Matossian, Mrs. Helen Barsoumian Grimsley, Mr. G. Philibosian, Miss Mary Diran

**Caught** in Beirut Fighting: An Armenian woman shot by a sniper lies on a street in the east Beirut suburb of Bourj Hammound.



## IS CHARITY AN INNATE OR LEARNED VIRTUE?

By G.H. CHOPOURIAN

One of our readers who was also a past worker in our office raised an important question on reading the September, 1979 editorial entitled, "World Hunger and Our Share." "Do you think," she wrote, "you can teach people to be charitable? Is it a nurtured act or an innate talent?"

The same question may be posed about human nature, fear, courage, love, hatred, anger, commitment to a cause and so on and so forth. In the educational field, philosophers of education have usually agreed that 50% of human conduct is determined by inheritance and 50% by environment to which a person is exposed.

Christianity differs. Christianity is a religion of affirmation of new life. It believes human nature can be turned around completely— from evil to good, complacency to concern, "motivelessness" to involvement. We read in Cor. 5:17 as follows: "Therefore, if any man be in Christ, he is a new creature: all things are passed away; behold all things are become new." This theme is repeated constantly in the Gospels and in the Epistles of Paul.

In this regard we are "compassed about with a cloud of witnesses" which demonstrate the affirmation of new life and the complete reversal of one's nature though, it should be accepted, the human being stays in a position of sinfulness by his capacity to move against the grain and so perform according to the will of God. Peter, the Apostle, was an absolute coward. At one point in his life he denied his Master three times. But, he was so completely changed that at the end of his life he had sufficient courage to be martyred.

Then there was Zacchaeus, the tax extortionist, who on seeing Jesus, experienced such a revolutionary change that he proposed to part with all his wealth.

Consider also wealthy Barnabas who was so completely motivated by Christ that he sold all that he had and put at the foot of the Apostles for distribution to those in need.

In our own century, Sadoo Sindar Singh, who was converted to Christianity from one of the Asian religions, developed such commitment as to serve Christ and God's children in trials. The story is told of his crossing the Himalayas with a Buddhist priest. They came across a man, who, having fallen in a pit on the side of the path, lay in the snow helpless. Singh suggested they go down and help the man, but the Buddhist said, "God has placed him there so he may work out his salvation in his own way." Singh could not accept the position of the Buddhist priest and they parted company. Singh went down, struggled hard, and finally took the man up to the path on his shoulders and walked to safety. But on the road, he stumbled upon a body, and on turning him around saw the Buddhist priest dead. The heat Singh had generated in helping the fallen man saved him. When Singh was asked what was the one thing in life he would miss most, he said, "When there is no burden to carry."

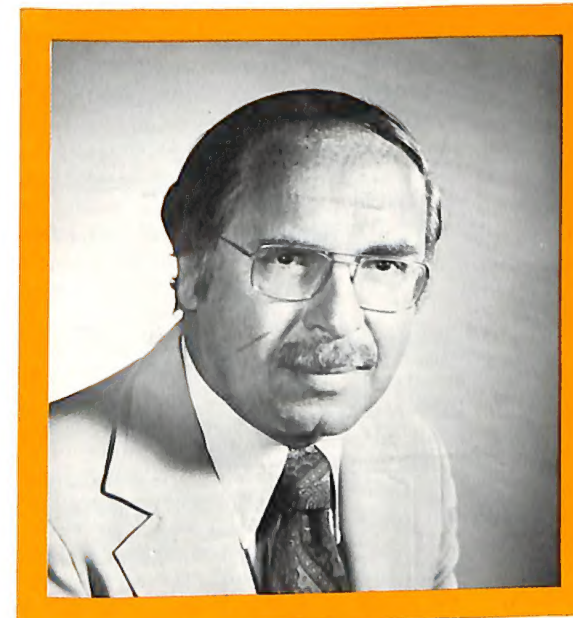
Finally, in our own time, we face Colson, the man who wrote, "Born Again!" In high places in the Nixon Administration, he "wallowed" in sin, paid by the humiliation of imprisonment, repented under Christ and turned into an Evangelist and a reformer. He currently demonstrates revolutionary change can occur in the life of one who is willing to investigate and discover the purpose of life.

That road is open to each of us. We have full conviction that Christianity is an affirmation of life and love and that people have changed, continue to change in the present, and will so change in the future. They will continue to be the salt of the earth. For thanks be to God, He "gives us the victory through our Lord Jesus Christ." (I Cor. 15:57)

So, take hope and courage and if you have not yet experienced that change, may we recommend that you consider the purpose of life and your role as a good steward of God who has endowed you with body, mind, heart and soul. Especially at this time when Christmas is at hand and we are all in the glow of His light and love. We recognize the reality of change that can be experienced by each of us.

Here is wishing you a blessed and joyous Christmas from all of us in the A.M.A.A. Board and Staff.

## SIXTIETH ANNUAL MEETING AND ELECTION RESULTS



Mr. Samuel Hekemian, The Newly Elected President of the A.M.A.A.

On Sunday, October 7, 1979 the Sixtieth Annual Meeting of the Association was held at the Armenian Presbyterian Church of Paramus, New Jersey, and the following six, listed in alphabetical order, were elected to the Board of Directors according to the 910 tallied ballots.

### AMAA List

Zaven Adrouny  
Set Momjian  
Jirair Sarian

### AEU-NA List

Daniel Abdulian  
Alice Haig  
Vahan Tootikian

Of the proposed dual slate for the Nominating committee, election results are as follows: —

	AMAA	AEU-NA
1979-80 TERM	Samuel Hekemian (Incumbent) Edward Janjigian	Peter Doghramji (Incumbent) Allan Philibosian
1980-81 TERM	George Bezirganian Archie Cherkezian	Nerses Aynilian Karl Avakian

We thank our AMAA constituency for their active participation in the elections, having had the highest returns of election ballots this year. We are confident that those elected will accept the decision of the constituency and serve this worthwhile Association to the best of their ability.

We extend our grateful appreciation and thanks to the outgoing Board members for all their endeavors on behalf of the Association, knowing full well that they will continue to support and encourage the organization in their various ways.

## INSPIRATIONAL CORNER

### EXAMPLE: A POWERFUL MYSTERY

The Reverend H. Missirlian reports a sad but beautiful story told by a downcast fellow-minister visiting his young dying patient in the hospital:

"When she was brought to the operating room, the doctor said, 'Mary, don't worry, I am going to put you to sleep.' Her bright eyes sparked as she looked up from the operating table and said, 'Well, if I am going to go to sleep, I have to say my prayers. I always say my prayers before going to sleep.' She perked up and with her hands folded, she said her prayers. Then she laid down and peacefully went to sleep under the anesthesia. The operation

had not been a success. The child was not expected to live. The doctor came to tell her about that. He held her hands in his and said, 'Mary, I am sorry, the operation was not a success in a sense. God wants you and will take you to His happy home. In another sense the operation was very successful. Mary, when you prayed on the operating table, something happened to me. I went home that night and because of your example, I said my prayers for the first time in twenty-five years. This morning I went to church. Mary, I want to thank you for bringing me back to God.'"

When the Babe in the manger grew to set an example of self-giving love by His death, a power stronger than "atomic power" was let loose in the whole world which has yet to find its complete fulfillment in the lives of the world population. But it will — yes, it will — and peace and love shall reign.

## Love

"Has malice toward none  
and charity for all"

Is firm in a nice way  
Grateful - Kind - Trustful  
Free from Pride - Lust - Quick Temper  
Sacrifices - Forgives - Self-forgiving

Serves all mankind - a creative force  
Does a good job in whatever it undertakes  
Dissolves problems - changes people  
Its self-interest is selfless

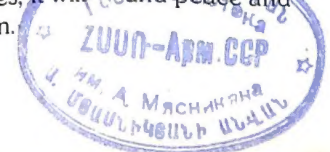
Universal Law  
Absolute Guide  
Acid Test  
Eternal Truth

Must be guided by wisdom  
Often takes courage to apply  
Strengthened by faith and hope  
Matures when nurtured & exercised

Its source is The Eternal

Its Golden Fruits are  
Peace - Happiness - Security  
Freedom - Unity

Copyright by Joseph E. Baker 1971





# THE EXECUTIVE DIRECTOR REPORTS



AMAA Board Members, Mrs. Joyce Philibosian Stein, Jr., Mr. George Philibosian and Mr. Nazar Doghlian at the Hagazian College Joint Boards Meeting in Los Angeles.

## NOVEL IDEAS USED TO RAISE FUNDS

### In Favor of the Armenian Evangelical Social Service Center, Los Angeles

Mrs. Rosine de Cervantes, daughter of the late Reverend Puzant Levonian, in a letter directed to the Executive Director, reveals how she and some members of her family raised \$3,000 intended specifically for the Armenian Evangelical Social Center in Los Angeles. We quote:

"This amount was the direct result of the efforts of three members in my family—namely, my cousin Mrs. Eleanor Keller, my sister, Mrs. Irene Ouzounian, and myself. Thanks also goes to my husband, George, who generously provided the three of us with all the merchandise used in conducting the sales out of our respective homes. These girls put out an incredible amount of time and energy to raise this amount which we were certain was possible to attain, for truly we were being divinely guided."

Thank you Rosine, George, Eleanor and Irene for an effective project.

### Pilgrim Church Youth Walk-A-Thon

Beginning at 7:30 AM on Saturday, September 15, the youth of the Pilgrim Church, as we learned from the "BEARHUGS" bulletin, had a 10-mile WALK-A-THON bearing the theme, "a walk into our past, for the future of the Armenian child."

Each walker was challenged to choose a sponsor. Others were requested to be

attendants at designated checkpoints. The bulletin said, "every loving step we take, every dollar pledged and collected from this moving event, will be given to the AMAA's 1979: YEAR OF THE ARMENIAN CHILDREN'S CRUSADE FUND."

Aside from the substantial sum of \$939 raised, the event was a visible presence of the AMAA in Fresno and surroundings. We thank the leader, Miss Helena Kaprielian, and the pastor, the Reverend Harry Missirlian, for creating such excitement for missions.

### In Favor of Tuition Sponsorship

A small group of senior women, known as the Women's Benevolent Society of the Armenian Memorial Church in Watertown, Massachusetts, have pooled their resources to sponsor an Armenian child's education for one year," reported Mrs. Adour Levonian, wife of the late hero of Aintab.

Realizing their difficulty to make such a provision individually, they decided to jointly contribute an assigned amount whereby together, their efforts pooled, they are able to help educate a high school girl for one year. Cooperative effort gets results.

How marvelous it is to know the joy of giving which becomes multiplied when shared with others.

## FUTURE VISITATION PLANS OF THE EXECUTIVE DIRECTOR

Plans are being worked out for visitation of the California churches and AMAA

Chapters and/or Missions Committees between January 6 and February 24, following an AEU-NA Executive Council meeting on January 3-5, 1980.

## AEU-NA FIFTH GENERAL ASSEMBLY

The Fifth General Assembly of the AEU-NA and Youth Convention will be held as follows:

When: June 25-29, 1980  
Where: Mills College, Oakland, CA  
Theme: OUR MISSION FOR THE 80's  
Fees: \$140., \$75. Youth & Students

Who may attend: One Clergy and one delegate from each church, Union or religious organization.

Any and all Armenians interested in the life of our churches.

Please get the word around. Make early reservations through your churches.

## PARTICIPATION IN IMPORTANT FUNCTIONS

The Executive Director has participated in some important meetings as well as Recognition on Testimonial Banquets; among these are the following:

- Armenian Evangelical World Conference Master Plan Committee Meeting in Los Angeles (August 22, 23)
- AEU-NA Executive Council Meeting (August 23, 24)
- Joint Meeting of the Haigazian College Board of Trustees and Board Managers in Los Angeles (August 24, 25)
- Two important meetings in Washington, D.C. over difficulties to Armenians in Lebanon together with Mr. George Philibosian and the Honorable Set Momjian.
- Participation in Rev. Karl V. Avakian's Installation at the Armenian Presbyterian Church, Paramus (September 30).
- Participation in the Reception in honor of Set Momjian in Greater Boston, Mass. (October 12).
- Attendance at Farewell Dinner for the Rev. Dr. Peter Doghramji in Havertown, Pennsylvania. (October 28).
- Attendance at Recognition Dinner at the Ararat Armenian Evangelical Church of Salem in honor of Rev. Dr. Soghomon Nuyujukian (November 11).

## SCHOOLS IN LEBANON

Haigazian College is open and registration is nearing to 300. Dr. John Markarian reports shortage of electricity and water and the inadequate provision of other municipal conveniences. We are grateful that the doors of the College will be open once again.

Elementary and high schools are open and functioning. We thank all those who have continued sponsoring the tuition expenses of youngsters and throw a challenge to others who have not yet tasted the pleasure of assisting students to become self-supporting by graduating from school.

## YEAR OF THE ARMENIAN CHILD

About 50,000 coin banks were mailed to a large number of families all over the United States with the request that families fill in the coin banks and return the value by November 15 so that all the contributions might be consecrated at a special service in the Armenian Presbyterian Church of Paramus on Sunday, November 18.

Has your family participated? Even if you have not met the deadline, the Association will be glad to hear from you.

## VISITATION TO AUSTRALIA

A visitation had to be made to resolve some problems the small Armenian Evangelical Church in Sydney was facing. It was a privilege for the Executive Director to meet beautiful Christians out there in far away Sydney. A resolution of the problem was achieved and a challenge was thrown by the Executive Director in the words of Edgar A. Guest's verse —

God builds no churches — by His plan  
That labor has been left to man;  
No spires miraculously rise,  
No little mission from the skies,  
Falls on a bleak and barren place  
To be a source of strength and grace;  
The humblest church demands its price  
In human toil and sacrifice.  
We have learned that there are close



Dr. Chopourian with the Rev. H. Keurekian, pastor of the Armenian Evangelical Uniting Church of Sydney, and the latter's wife and mother.

to 25,000 Armenians in Australia, chiefly centered at Sydney, Melbourne and Canberra. Armenian Schools seem to be the cultural thrust and churches and evangelism the religious thrust.

## PUZANT KALFAYAN

In the past issues of the AMAA NEWS, we have written about people who were instrumental in the envisioning and creation of Haigazian College — Mr. Stephen Philibosian, Mr. and Mrs. A.S. Mehagian... This is being done to accumulate historical records for the purpose of writing an accurate and thorough history of the founding of Haigazian College. In this issue, we would like to present another visionary — a great veteran of the Armenian Evangelical Movement, the late Rev. Puzant Kalfayan. This year, 1979, marks the twentieth anniversary of his departure from our midst and we would like to present Haigazian College President, Dr. John J. Markarian's statement on Puzant Kalfayan as a special tribute to this occasion. The statement made in memory of Puzant in 1959 was incorporated in the special "In Memoriam" book prepared by the AMAA in May 1960.

"The Reverend Puzant Kalfayan had the wisdom to see that our entire Armenian Evangelical School system depends upon the kind of staff we are able to employ for the training of our youth. He realized that there must be a first class Liberal Arts College — deeply Christian in dedication — where this training could take place. Haigazian College is now in the infant stage of the realization of that vision.

"My acquaintance with Puzant goes back only slightly more than five years, but during that time I have had the privilege of more contact with him than with the members of my own family in America. In many ways he was closer than a brother.

"It was his vision for the College and his earnestness in presenting the need for it, which led me to Beirut to see at first hand what he meant, and eventually to be won to the same hope which he had. During the four years of the development of the College, he was continually a strength and support. He spoke about the College wherever he went; he gained the interest of men of means; he carried on a lengthy correspondence concerning it, and in many different ways gave his time and energy to the end that the College might become a reality.

Since his death I have felt that a most important line of communication has been cut. This is not to slight other hard and

dedicated workers in America, but rather to pay tribute to the one who has carried the major burden of the work. When one remembers the numbers of other equally significant works to which Puzant devoted himself, it is readily apparent that he literally burned himself out in this service. Under his leadership, the AMAA grew so large that it outgrew the strength of one man and Puzant's life was given in that great development.

"I well remember when our family returned to the United States in the Summer of 1957 to arrange for a more permanent relationship to Haigazian College. The first face we saw at the airport was Puzant. I can recall vividly getting in the car with him, driving through the city and on our way talking about the College and how we could arouse interest in it during the summer months.

"When next we return to America there will be one empty place. We all are feeling it very deeply. We shall always feel a great debt of gratitude to Puzant Kalfayan for his share in opening to us the door of the glorious challenge of Haigazian College."

## APPRECIATION FROM POSITIVE THINKERS

From John Khanjian, Ph.D.:

"We anxiously wait for the AMAA NEWS, and I really enjoyed the last issue. Did you know that Dicran Kassouny was instrumental in my conversion? The testimonies meant a great deal to me."

### From Mrs. S.M. Vekilian of France:

About the Istanbul Youth Home children; S.M. Vakilian, who did volunteer work at Camp Armen outside Istanbul, has written — "Those children are really in need of moral, financial and spiritual care. Because of your assistance and help from others they enjoy fresh air and healthy upbringing. May the Lord compensate your efforts..."

## REV. DIRAN MINASSIAN

The Rev. Diran Minassian acted as interim minister at the Armenian Evangelical Church of New York for two months during which time he achieved greater results than some of us attain in two years. Attendance went up sharply, programs were intensified, and a Retreat was held which brought a great deal of inspiration to over 30 leaders who attended it.

In gratitude, the congregation of the Armenian Evangelical Church of New York extended a farewell dinner to the Rev. Minassin and his wife Lydia on Sunday, October 28.



# AMAA GRANTS OF OVER \$74,000 TOP PREVIOUS SCHOLARSHIP PROVISIONS



Dr. John G. Keuhnelian, President, AMAA



Larry Bakalian, one of six candidates for ministerial training.

In a yet unprecedented quantity provision, the AMAA surpassed its scholarship grants of the past years. The total amount of awards in the form of scholarship grants or loans rose above \$74,000 as against \$65,000 of last year and \$55,000 of the previous year. Out of this total, 111 of more than 250 requests resulting in 160 applicants received scholarship grants totaling \$58,000 and \$15,000 was given in interest-free loans to 26 applicants, a number of whom were also grant recipients. Included in the scholarship grants and loans is \$7,000 for seven persons whose schooling is religious or theological. In addition to the provision of scholarships in the United States, the AMAA has a Child Education Sponsorship Program overseas for which it will provide in the coming fiscal \$100,000. The program of Child Education Sponsorship has been going on for the past 30 years. Haigazian College students in Beirut received about \$25,000 in scholarships from the Stephen Philibosian Foundation, an affiliate of AMAA, in addition to the more than \$100,000 annual support by the Haigazian College Trustees, \$25,000 of which is specifically assigned for scholarships to deserving Armenian students.

The total provisions for educational purposes, inclusive of scholarship provisions, surpass the \$325,000 mark. As a service organization interested in life development, the Association is internally fully assured that this large amount of provision for education will have its salutary effects on the Armenian nation for it is from the fruits of these efforts that leadership will be made available to the Armenian people in the Diaspora whether it be in the United States or overseas in the Middle East.

Allocations from the various funds in trust of the Armenian Missionary Association of America are summarized in the following table:

SOURCE	STUDENTS	GRANTS	LOANS
Stephen Philibosian Foundation	8	\$ 8,000	\$1,000
Stephen Philibosian Endowment Fund	45	22,000	6,800
Samuel & Elizabeth Hekemian Family Trust	28	8,450	5,600
Telfeyan Evangelical Fund	8	4,000	-
Sarra & Altoon Saprichian Endowment Fund	4	1,500	-
James Mouradian Medical Scholarship Fund	3	1,750	-
Hrag Salibian Loan Fund	4	-	2,500
Dadour Dadourian	2	-	3,000
John Kazanjian Trust Fund	8	2,550	-
Jedidian Educational Fund	5	2,750	-
Iskiyan Theological Scholarship Fund	1	1,000	-
Others (Inclusive of Ezras & Nellie Tellalian, Karekin Kaboolian, Rev. & Mrs. S.K. Emuryan, M.H. Muradian, Raymond & Marie Nahigian & other Funds)	4	3,200	-

John G. Keuhnelian, M.D. is the Chairman of the Scholarship Committee of the Association who is supported by a distinguished group of leaders including: Vahram Aynilian, George Bezirgianian, Archie Cherkezian, Nazar Y. Daghlilian, Robert Hekemian, Mrs. Ann Krikorian, Ara Manougian, Miss Ruth Philibosian and Sarkis A. Telfeyan with ex officia members, Samuel Hekemian, President and G.H. Chopourian, Executive Director of the AMAA.

Applications are considered once a year at the end of June and the deadline for applications has been set, until futher notice for change, for June 15 of each year. Applicants would be wasting their time if they do not follow every item in the application form for the Committee will not consider incomplete applications and applicants always must provide a stamped self-addressed return envelope if they are to receive expeditious treatment. No applications will be considered if received by the AMAA office beyond the deadline date. Applications for the 1980-1981 academic year will be released to applicants by the middle of January 1980.

We are thankful to God that the stature of the AMAA is growing as a result of the effective service it is rendering almost beyond its capacity — a service rendered with the hope that what was said of Jesus will be applicable to each life trained, "And Jesus grew up, both in body and wisdom, gaining favor with God and men." (Luke 2:52, NEB).



Concerned clergy inspecting damages after the 9-day bombing of the Armenian quarters of Bourj Hammoud.



Multi-storey Stephen Philibosian building in Beirut reduced to rubble.

# NEEDS AT HOME AND ABROAD

Opportunities for Service and Your Participation

Whatever image we have of or criticisms we make against ourselves, non-Armenians who observe our Armenian existence in the United States tell us they marvel at the cooperative spirit we demonstrate and the concern and feeling we have as people for one another.

This is not a novel suggestion to those of us in the AMAA circle who know assuredly that people do pull together when the chips are down and help is needed. Consider what all of you did for Serop Seropian! His kidney ailment had practically turned him sightless, but through the assistance of the Armenian public a

transplant surgery saved the young man who is now in Damascus, at least partially employed.

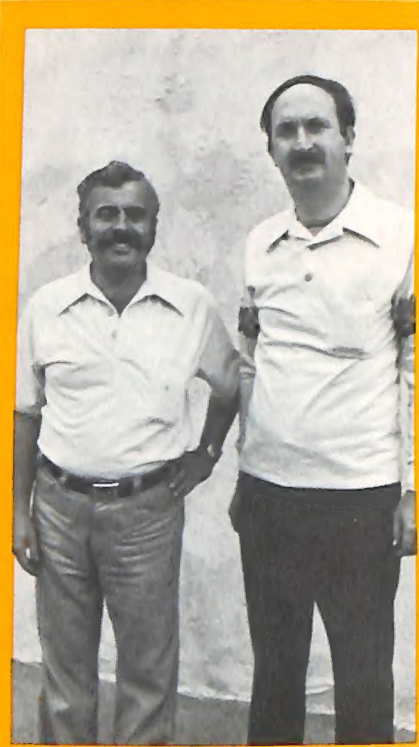
For many needs overseas, you have done marvelously well. It is wonderful to know that the AMAA has also been able to revise its overseas thrust so that needs at home are being made now at a much greater level.

Please read the following needs at home and overseas and add your prayers and gifts so that this Association may continue to be a keeper of your brothers and sisters.



## AT HOME

### ARMENIAN EVANGELICAL SOCIAL SERVICE CENTER



Left: Vahe Ashkarian, Chairman, AESSC.  
Board Hratch Baliozian, Director, AESSC.

Since its inception in 1976, the Center has been a haven for newly arrived Armenian immigrants from various parts of the world fleeing from the trauma experienced from a dangerous existence, oppression and other severe problems that have come about in recent years. The AMAA, the funding body, has received reports that the work being carried on by Hratch Baliozian and his staff, as well as the dedicated Board members (Chairman Vahe Ashkarian) and volunteer help is of mammoth proportions.

We are confident God is pleased by the helping hand being extended to those who need a hand to hold.

**\$30,000 annually is needed to fund the effort.**

### HASMIG COLLIER

Hasmig Collier, a newcomer herself from Beirut where she did evangelistic work chiefly among children, has now brought her enthusiasm for evangelism work to other Armenian newcomers, specifically in the Southern Los Angeles area.

She reports very inspiring experiences she has had among those who have never heard the wonderful Gospel of Jesus Christ, in her regular visits to the hospitalized and elderly. She conducts weekly Bible studies for children and adults alike as well as door-to-door witnessing. She has been working largely with Soviet Armenians who have found refuge in this blessed land, but more importantly have for the first time heard about Jesus Christ and the way of salvation.

In Hasmig's words, "Seeing the willingness and the wonderful help of the American Government to allow such a

number of Soviet Armenians to immigrate to this beautiful country, I am more than convinced that God wants these unevangelized people to hear the Word of God, and know His Son before our Lord's return to rapture the Church." She covets our prayers for the work she is commissioned to do.

**\$15,000 annually is required to continue this most important mission.**

### SCHOLARSHIP GRANTS

The efforts of the Scholarship committee of the Association to provide for students qualified in terms of intellect, talent and financial need is explained on page 6 in a report provided by the Chairman of the Scholarship Committee. A reading of that report will demonstrate that our capacity to act has been made possible by a host of benevolent persons who have established funds the annual income from which is utilized for assistance.

**100 more applicants could be accepted if \$75,000 more was available.**

### RELIEF

The Association has a number of persons and families who, despite the fact that they live in the United States, are in financial difficulties. The Association does provide for such needs. In fact, the AMAA is now providing more than 20 percent of its income for use at home in the United States to those in financial need and for other needs such as publications, tracts and books. Financial provision is also being made for churches with deficits and pastors in need.

**Funds available for these purposes are woefully inadequate. An additional \$50,000 would help relieve many tensions.**

## OVERSEAS

### TEHERAN

In addition to the school lunch program, our missionary effort is being successfully carried on by Mrs. Arpine Aghabegian who works in conjunction with the Armenian Evangelical Church in Teheran and its Pastor, the Rev. Nerses Khachadourian. They are doing a vital job with the children in the Sunday School, the D.V.B.S. Program, and Camp Program, etc. With financial help from Vacation Bible Schools, Inc., a non-Armenian organization, and the AMAA, this work will continue in the harvesting of souls for God's Kingdom.

Lunch and clinical programs also receive assistance. There is an unusually important and great opportunity to do evangelism work among Armenians in Iran.

Now is the opportune time. Tomorrow may be too late to perform those things that Christ would have us do.

**This program requires \$20,000.**

### GREECE

Funds are sent regularly to Greece as the AMAA continues to help in the Child Education and Lunch Programs to alleviate the burdens of needy families. In addition, relief assistance is given whenever the need arises for the betterment of life in the Armenian Evangelical church life. Child Evangelism and nourishment at camps are provided for youngsters who need a healthy environment.

It is a serious struggle to keep Armenian and Evangelical identity and funds must not be spared to give substantial assistance. We are grateful to Mr. Melik Tokatlian who has set up a fund of \$100,000. The future income will provide much assistance. The needs are so enormous that the "mites" of those in less fortunate circumstances are needed as well.

**Greece can put \$20,000 annually to good use.**

### LEBANON & SYRIA

A great deal of assistance is extended to these countries in the form of Child Education, Church, Evangelism work, Homes for the Blind and Deaf in both Beirut and Aleppo as well as relief provisions to the many families affected by the civil

strife. The programs in these countries are so extensive that to enumerate them would require pages. With the tragic civil war developments, their needs are so immense that assistance must be continuous and generous.

**The AMAA has already pledged \$100,000 for relief in Lebanon alone. \$300,000 more is needed for the programs in these two countries.**

### ISTANBUL

A very generous budgetary allowance by the AMAA is allotted for the Istanbul Youth Home. Armenian children who otherwise would not receive a Christian education are being looked after physically, spiritually and educationally. We thank God we are privileged to do so. The children are given daily meals and assistance in the study of their mother tongue and Christian precepts. Here too it has become very clear that now is the opportune time, tomorrow may be too late. We must take to heart the failure of five of the ten virgins who slept forgetting to refill their lamps with oil and thus missed the great wedding. We must learn from them not to procrastinate or sleep.

**The need for these children approximates \$25,000.**

### AUSTRALIA

A small Evangelical community in Sydney is asking us to "go over to Macedonia" and help them. The AMAA has provided \$5,000 annually. The need is much greater. Our Australian Christian brothers have helped our Armenian Evangelicals generously and have also provided the free use of a church building.

**We need to increase AMAA support by \$5,000.**



Our Australian Christian Brothers.  
Left: The Rev. Robert Smith and The Rev. Frank Butler

The small Congregation of the Armenian Evangelical Church of Sydney







Mrs. Ganimian's house, Nor Marash, 3 walls destroyed

To bring joy at Christmas is a tradition that we Armenians love. Bring Love & Joy to your worldwide family by going a second mile and giving what you can in the name of the Lord.

*As Ye would that men should do to you, Do Ye also to them likewise." (Luke 6:31)*

**With other already budgeted items, the AMAA must raise close to \$1,000,000,000 to alleviate needs at home and abroad.**

Displaced Children Find a Home in the Istanbul Youth Home.



#### MRS. ANNIG YESSAYAN

Funeral services for Mrs. Annig Yessayan were held on July 5, 1979 in Oakland, California.

Mrs. Yessayan, the daughter of Hampartzoum and Vartouhi, was born in 1893 in the village of Chakmak (Yozgat) in Western Armenia. As a young girl she attended the American School in Talas for three years, after which she graduated from Anatolia School for Girls in Marsovan in 1911.

Following her graduation she taught Armenian children at the American School in Van for three years; she then returned to Marsovan to teach at the American School for years. Her years as a student and teacher in Armenia gave her a lifelong dedication to the value of education, an unswerving faith in God, and a commitment to service to her people, qualities which she later instilled in her family.

In 1920, Mrs. Yessayan emigrated to the United States, and in the year married the Rev. Vahan H. Yessayan. She served with her husband until 1923 at the Armenian Congregational Church in Reedly, Calif., and later at the Bethany Armenian Congregational Church in Oakland from 1929 to 1940. She was a charter member of the Bethany Ladies Aid Society and after her husband's death in 1940, she continued her close personal associations and church activities. She was an active supporter of the programs of the Armenian Missionary Association of America.

She was also a charter member of the Oakland Ladies Chapter of the AGBU and an honorary member of that organization to which she belonged for more than thirty-five years.

She is survived by her daughter, Gladys Yessayan Cretan; her sister Ovsanna Keleshian; her brother, Karekin Keleshian; her grandsons, Clifford and Lawrence Cretan and her great granddaughters, Jennifer and Cynthia Cretan.



#### ROBERT GARO DJERGAIAN

Robert Garo Djergaian went to his eternal rest on August 29, 1979. He was born on August 17, 1926, in Philadelphia, to Garo and Arshalous. He grew up in Philadelphia, attended Bartram High School, and graduated from Drexel University. He was married to Queenie (nee Mekitarian) and they were blessed with two wonderful children, Dr. Robert, and Lisa Haledjian. His brother Edward died about a year ago in California. The memorial service was held on September 1, at the Armenian Martyrs' Congregational Church at 11:00 a.m. and following interment at the Arlington Cemetery, there was a memorial luncheon served in the social hall of the church. It was the wish of the family that memorial donations were made to the church.

Robert was a Certified Public Accountant and an Appellate Conferee in the appellate Division of the Internal Revenue Service. For a while he taught at the Graduate School of Drexel University. He was a veteran of World War II, was wounded in battle in Germany, and received the Purple Heart. He was a member of the Masonic Lodge and the Ardashad Lodge of the Knights of Vartan. He took great pride in his Armenian heritage and he was staunchly loyal to his church. For a while, he was the Treasurer of St. Mark's Methodist Church in Broomall. In our church he served in various ways: as Moderator, Treasurer, Trustee, Deacon, and even as chef in church dinners, banquets, and luncheons. He was an active member of the Men's Fellowship and the Cultural Discussion Group. For many years, he was the Sunday School teacher of the Senior High School Class, and he had a special interest in youth activities such as the Christian Youth Fellowship and the Communicants' Class. He was also a faithful contributing member of the Armenian Missionary Association of America.

Robert's life was centered around the church and he was supportive of all its activities and functions. He was a worker and a doer, always appreciative of the work of others. He never forgot the Pastor, to whom he wrote occasional letters of appreciation and support. He gave the Executive Director of the AMAA helpful suggestions. He was a loyal friend, a loving and dedicate husband and father, a generous contributor, a faithful supporter of Armenian and civic affairs, a prolific reader, a decent, dignified, and yet humorous person. He loved company, and returned their love joyfully. On the kitchen wall of the Djergaian home hangs the following words embroidered on cloth, yet truly characterizing the principles he lived by: "To love and be loved, is the greatest joy on earth."

Robert loved, and he was loved, and he had the greatest joy on earth. Despite the agony and the pain of losing him, we shall yet rejoice in remembering him with love.

The Board of Directors and officers of the AMAA thank the Lord for him and for his beautiful life, and join his many friends and loved ones in praying for God's consolation and strength to Robert, Lisa and Queenie. The latter, in a note to Dr. Chopourian, stated this beautiful thought, "There are no words to express the loss to me personally. It is gratifying to know and personally to be told how his love, kindness and help touched so many people."

#### CHARLES N. SAATJIAN

Mr. Charles N. Saatjian, born in Aintab, Turkey on June 13, 1896, passed away on August 18, 1979 in Long Beach, California. The Rev. Lloyd S. Saatjian of the Palm Springs Methodist Church officiated at the service held at the Sunnyside Memorial Chapel in Long Beach.





ZABELLE KARAGHEUSIAN

Zabelle Karagheusian, a person of great accomplishments in the field of charity, entered her eternal rest in New York City on September 5, 1979 at the ripe age of 99 for she was born on January 16, 1880.

Mrs. Karagheusian, daughter of Arsine and Mihran Manoukian of Manchester, England, moved to England with her parents at the age of two and lived there until her marriage to Mihran Karagheusian when she settled in New York.

Having become conscious of humanitarian expressions at an early age through the involvement of her parents in charity as well as the impact of tragic times of the late 19th and early 20th centuries it must have been easy for Zabelle Karagheusian to be herself involved in benevolent ways and to follow goodness and kindness. Her parents' residence was a meeting place where Armenians and Englishmen met to discuss ways and means of helping Armenians going through great hardships. From that benevolent circle Zabelle moved into the Karagheusian family, where she found her husband had the same concern as her own family for Mr. Mihran Karagheusian was one of the pioneer founders of the AGBU in America, its first treasurer, and an honorary life member. Thus Mihran's and Zabelle's residence also became a meeting ground for plans and projects to assist Armenians that faced genocide.

Mrs. Karagheusian was one of the co-founders of the Armenian Orphans Relief (AOR) which was established as a result of the 1915-1918 genocide of the Armenians by the Turks. Mrs. Hagopian, the other co-founder, became the President of AOR and Zabelle, the Treasurer, serving in this capacity until her voluntary retirement from active duty. Later, the AOR became the Woman's Central Committee of the AGBU of which Zabelle was the Treasurer until she resigned because of age. She was then designated Honorary President of the Women's Central Committee. The benevolent arrangements today continue in many places but especially in Greece where the Karagheusians have built extensive housing projects for Armenians of small means. Also a large extensive clinic performs unusually beautiful and helpful service in Beirut for children of Armenian parents of small means.

Mrs. Karagheusian is survived by her daughter Leila Karagheusian, her sister, Mrs. Arax Stewart, and a number of nieces and nephews.

The Board of Directors, at their meeting on October 6, 1979, resolved to extend their sincere symapathies to Miss Leila Karagheusian, a close friend of the AMAA, and the able torchbearer of the Manoukian-Karagheusian benevolent spirit through her endeavors for Armenians in need in the Middle East, especially Beirut and Athens. The Board's message concluded: *"Please be assured that we pray that God, in His providence, may give you strength and to constantly light up in your heart the beautiful memories of a mother you loved so much as to care for her in cherished ways."*

HAROUTUNE (HARRY) SHANINIAN

Mr. Haroutune (Harry) Shahanian, one of the older members of the Armenian Martyrs' Congregational Church of Havertown, Pa., died on June 28, 1979 at home. The funeral service was from church on July 2, 1979 with Rev. Doghramji officiating. Burial was at Fernwood Cemetery.

Mr. Shahanian was born in Nigdeh, Turkey on January 15, 1886, the son of Movses and Hripsime Shahanian. When Harry was three, his father died. This made Harry's childhood difficult.

In 1909, Mr. Shahanian immigrated to Philadelphia and soon sent to Turkey for his mother. He married Vertime Gurunlian of Providence and the family was blessed with two children, Albert, who now lives in Lynchburg, Virginia, and Bertha who lovingly cared for her father for many years until his death.

During his lifetime, Mr. Shahanian was devoted to his church and to the AMAA, supporting them with his prayers and contributions. He also aided many newcomers to this country, giving them the support they needed to establish themselves. On February 1, 1976, his daughter Bertha held a birthday party in her father's honor on the occasion of his 90th birthday. Many relatives and friends gathered in the church to celebrate this milestone for a man who held the church dear to his heart.

Mr. Shahanian is survived by his son, Albert, daughter Bertha, one grandson, Hank, and a great granddaughter, Erica. Memorial donations in lieu of flowers have been assigned to the AMAA and to the church.

The Board of Directors and Officers extend sincere condolences to his family, kin and friends.

EDWARD KEZIRIAN

Edward, who was a native of Massachusetts, but a grape and cotton farmer who resided in Fresno County for the past 57 years, died on September 13, 1979 at age 66. Funeral services were held on September 15 at the Pilgrim Armenian Congregational Church in Fresno.

Surviving are his wife, Adeline of Fresno; five sons: Greg, Gary and Robin of Fresno, Richard of Pacific Grove and Edward of Hawaii; two sisters: Stella Mathson of Fresno and Pauline Drake of Torrance; and three brothers: Herbert and Robert of Fresno and Aram of Los Angeles.



SHNORHIG AYVAZIAN

After a long life filled with many years of service to her family and church Shnorhig Ayvazian passed away one year ago on October 21, 1978. Her early life was spent in Turkey during many periods of uncertainty and Turkish harassment. She was born in Sivas on May 31, 1892 as the fourth daughter of Badveli Garabed and Maritza Kylydjian. She soon lost her father at the age of three when he was killed by the Turks in 1895. Undaunted by the responsibility of raising four daughters, her mother proceeded to become a matron of the girls' school in Marsovan operated by American missionaries. All four daughters received their early education at the Armenian Missionary School and then continued to college. There Shnorhig specialized in music studies, becoming an accomplished pianist. After finishing these courses she returned to the American School as a music teacher.

Shnorhig met her future husband, Dr. Haig Ayvazian, when he was serving in the Turkish army and married him in 1916. Their two oldest children, Edward Arax and Levon Fred, were born in Turkey. They managed to emigrate to the United States in 1920 in response to the urgent bidding of her only remaining sister and brother-in-law, Dr. Dicran and Dicranouhi Kabakjian (the Armenian Students' Association of America awards an annual plaque for scientific achievement in his memory). In 1921 the Ayvazians took up residence in New York City,

where Shnorhig bore her two youngest children, John Haig and Grace Maritza. Dr. Haig was able to pursue a distinguished medical career until his death in 1955. All three sons followed their father's footsteps in the practice of medicine.

Shnorhig devoted the major part of her life to her growing family and musical leadership in the church. She served as choir leader and organist in the Armenian Evangelical Church of New York for over 35 years, even beyond her official retirement in 1954. She also worked closely with the AMAA when its offices were at or near the Armenian Evangelical Church. She will be long remembered for her untiring labor of love during the earlier growth of the church and the AMAA. She was a source of inspiration to many individuals such as her choir members who would sometimes be enthusiastically augmented by attendants from other churches.

Since 1955 Shnorhig had maintained her own residence, moving eventually to an apartment and occasionally living with her daughter and son-in-law. Right up to the time of her death, she preserved a calm philosophical outlook, a logical interpretation of daily events, a clear memory of the many experiences in her past life, and a warm sense of humor which never failed to delight her family and many friends.

Shnorhig Ayvazian's oldest son, Dr. Edward Arax, predeceased her. She is survived by her younger sons, Dr. Levon Fred Ayvazian and Dr. John Haig Ayvazian, and her daughter, Mrs. Grace Babakian, as well as by 13 grandchildren.

The Board of Directors and Officers of the AMAA are grateful for Shnorhig's services to the Association over the years. Associations grow commensurate to the loyalty of their founding and sustaining members. Mrs. Ayvazian was all that, God bless her.

LUDWIG NAKASHIAN

Receiving news recently from Mrs. Goldie Nakashian of Everett, Massachusetts, we learned of her husband's, Ludwig Nakashian's, death on March 13. Although somewhat late, we want to express our deep sympathies to her and her family.

Mr. Ludwig Nakashian was born on February 12, 1895, married Goldie on August 15, 1926. The couple were blessed with a daughter (Phllis Nakashian Okoomian) and a son. Both Mrs. Nakashian and her daughter attended Boston University. Mrs. Nakashian is a writer and an artist in oils and her daughter, Mrs. Okoomian, has a Masters in Audiology and is a Speech and Hearing Pathologist.

Mr. Nakashian is survived by his wife, Goldie, a daughter and son and two brilliant and talented granddaughters, namely Carolyn Okoomian, a graduate student in Archaeology and Anthropolgy at Texas Tech. and Janice Okoomian, a second year student at Wesleyan University and also an accomplished musician.

The AMAA Board of Directors extend their heartfelt condolences to the families of the deceased through the medium of the AMAA NEWS.

Mr. Ludwig Nakashian	March 13
Mass.	
* Mr. Karnik Soujian	
Mr. Aram Tahmazian	
Pomona, CA	
Mr. Harold Abajian CA	1979
Rev. Moses Hagopian	March 12, 1979
Mr. Roupén Krikorian	March 22, 1979
Dr. L.M. Haroutunian	
Baltimore, MD	April 3, 1979
* Mr. Harry Shahanian	
Philadelphia, PA	June 28, 1979
* Mr. Hovhannes Abdulian	July, 1979
Mrs. Arshalous Arpiarian	
North Bergen, NJ	July 12, 1979
Mrs. Aznive Boghosian	
Fresno, CA	August 15, 1979
* Mr. Charles Saatjian	
Long Beach, CA	August 18, 1979
* Mr. Karl Chaglasian	
New Britain, CT	August 24, 1979
Mr. Robert Djergaian	
Broomall, PA	August 29, 1979
Mr. Artin Phillibosian	
Jackson Heights, NY	August 29, 1979
* Mrs. Aznive Libarian Reis, R.N.	
Rosemead, CA	September, 1979
Mrs. Zabelle Karagheusian	
New York, NY	September 5, 1979
* Mr. Edward Kezirian	
Fresno, CA	September 13, 1979
* Mr. Ludwig Geovkalayjian	
Decatur, GA	September 14, 1979
* Signifies that memorials were designated for AMAA.	



# ԴՐԱԿԱՆ ԴԱՍԵՐ ԻՐԱՆԻ ՅԵՂԱՓՈԽՈՒԹԻՒՆԻՑ

—Վեր. Ներսէս Խաչատուրեան, Թեհրան

Յեղափոխութիւնները անցեալում ունեցել են իրենց պատճառները եւ նպատակը: Իրանի յեղափոխութիւնն էլ ունեցել է իր պատճառները եւ նպատակը: Իրանի յեղափոխութիւնը կարելի է ամփոփել երեք բառերի մէջ՝ Փի-րուզի. Ազատի. Թաղութի:

1. ՓիՐՈՒԶԻ—ՅԱՂԹՈՒԹԻՒՆ.—Իրան ունեցել է երկու հազար հինգ հարիւր տարիներ ժողովուրդին կիւրուսից սկսած զանազան հարստութիւնների անուան տակ: Պատմութեան հաստատումով եւ իրանի ժողովուրդին վկայութեամբ, միապետներից շատեր եղել են անգութ, չարաբել են ժողովուրդին, չհագործել են երկրին հարստութիւնը եւ ամէն ջանքի գործ դրել իրենց գահն ու թագը կանգուն պահելու: Միապետները եղել են անձնասէր, հաճոյասէր եւ հոգ չեն տարել իրենց հպատակների կեանքին ու կարիքներին: Իրանի վերջին միապետը միջազգային համբաւ էր տիրացած իր հարստութեամբ, իր զօրաւոր բանակով, իր գաղտնի կազմակերպութեամբ եւ իր ձեռք ձգած յաջողութիւններով: Բայց այս ամէնը ունենալով մէկտեղ չի կարողացաւ աւելի երկար պահել իրանի գահն ու թագը: Մի կրօնաւորի յառաջ բերած ժողովրդային ճնշումի տակ տեղի տուաւ եւ երկրից հեռացաւ: Այդ օր Թեհրանի փողոցների մէջ ժողովուրդը խեղճեց՝ Գիւրուզի, Փիւրուզի, յաղթութիւն, յաղթութիւն: Իրանի ժողովուրդի պայքարով մի միապետութիւն ինկաւ: Յեղափոխութիւնը դեռ իր ընթացքին մէջն է եւ դեռ չէ վերջացել: Յաղթութիւնից յետոյ պէտք է գուցէ աւելի զգուշ լինել թէ ինչով է փոխարինուելու ինկած միապետութիւնը:

Այս մեզ վերջիւցնում է մեր Տէր Յիսուս Քրիստոսի խօսքը. «Այստեղ, աշխարհում նեղութիւն պիտի ունենաք, սակայն քաջալերուեցէք, որովհետեւ ես յաղթեցի աշխարհին» Յովհ. 16:33:

Քրիստոս յաղթեց սատանային, իր յարուցած բոլոր փորձութիւններին: Յաղթեց կեղծ կրօնասէրներին, յաղթեց նախատիքներին, ծաղրանքին, մեղքին, իշխանութեան, աշխարհում եսավար զօրութիւններին: «Նա, ներեց մեզ մեր բոլոր յանցանքները եւ հակառակ պատուիրաններին, ոչնչացրեց այն պարտամուրհակը, որ մեր դէմ էր, վերցրեց այն մէջտեղից եւ միտք խաչափայտին: Իշխանութիւններին եւ պետութիւններին գինաթափ արեց, հրապարակաւ խայտառակեց յաղթելով նրանց իր մէջ՝ իր յարութեան ժամանակ»: Կող. 2:14-15:

2. ԱԶԱՏԻ—ԱԶԱՏՈՒԹԻՒՆ.— Երկրորդ բառը որ շատ գործածուեցաւ յաղթանակի օրը եւ դեռ կը շարունակուի գործածուել ազատի բառն է: Իրանցին մտածեց. ինչպէս բռնակալութիւնը, ուրեմն ազատ ենք: Ազատութիւնը առանց վարժութեան կարող է վտանգաւոր դառնալ. կարող է մարդը առաջնորդել անիշխանութեան, փոխանակ սիրոյ ծառայութեան եւ զոհաբերութեան առաջնորդելու: Այս միտքը առաքելաբար աւելի լաւ կերպով դրել է: «Նղբայրներ, դուք կոչուած էք ազատութեան, միայն թէ ձեր ազատութիւնը սոսկ մարմնի օգուտի համար չլի-

նի, այլ սիրով ծառայեցէք մի միանց»: Գաղ. 5:13:

Իսկ մեր Տէրը ասաց «Եթէ Որդին ձեզ ազատի ճշմարտապէս ազատ կը լինէք»: Յովհ. 8:36:

Այս ճշմարիտ է անհատի եւ ազգի հաւասարապէս: Մարդի գերութիւնը մեղքի գերութիւնն է. Յիսուս Քրիստոս իր քաւարար մահուամբ մարդը կ'ազատի մեղքի գերութիւնից:

3. ԹԱՂՈՒԹԻ—ԿՈՒԱՊԱՇՏՈՒԹԻՒՆ.— Իրանի յեղափոխութիւնը քաղաքական է, բայց կրօնական բնոյթ ալ ունի: Յեղափոխութեան նպատակն է ողջ իրանը բերել Աստուծոյ ոտքը: Ամէն ինչ որ Միապետութեան հետ կապ ունի կռապաշտութիւն է, թաղութի է եւ դատապարտելի է: Ինչպէս մարդը պիտի ազատուի կռապաշտութիւնից: Այս կը նկատուի յեղափոխութեան զլխաւոր զբաղումը: Տէր Յիսուսի նպատակն էլ եղած էր մարդը ազատել ամէն տեսակ կռապաշտութիւնից: «Ետիս գնայ սատանայ, որովհետեւ գրուած է պիտի երկրպագես քո Քէր Աստուծուն եւ միայն նրան պիտի պաշտես»: Մատ. 4:10:

«Պիտի սիրես քո Տէր Աստուծուն քո ամբողջ սրտով, քո ամբողջ հոգով, քո ամբողջ մտքով»: Այս է մեծը եւ առաջին պատուիրանը. եւ երկրորդը՝ սրա նման է, պիտի սիրես քո ընկերոջը, ինչպէս քո անձը: Մատ. 37-38:

Հայեր չորս հարիւր տարիներէից աւելի ապրել են Իրանում, հաւատարիմ եւ յարգուած եւ սիրուած քաղաքացի են եղել անցեալի պատմութեան մէջ եւ միշտ մօտ են ապրել Իրանի ժողովուրդին բաժնելով նրանց հոգսերն ու ուրախութիւնները: Մեծ նպաստ են բերել Իրանի առեւտրական, մշակութային, եւ այլ մարզերի մէջ: Իրանցիները Քրիստոնէութիւն տեսել են հայերի մէջ: Հայը հոմանիշ է եղել Քրիստոնէութեան: Այսօր էլ երբ ամէն առիթով շեշտուած է կրօնական տեսակէտը կեանքի ամէն մարզերին մէջ, հայեր եւս վերադառնալու են ենթակում իրենց կրօնական համոզումները եւ հոգեւոր արժեքները: Այս երեւոյթները տեսնում են Ս. Գրքի սպառումի մէջ եւ հոգեւոր գրականութեան կարօտի մէջ: Մեր աղօթքն ու բաղձանքն է որ ցանկալի խաղաղութիւն կատարելապէս հաստատուի մեզի շատ սիրելի Իրանի մէջ եւ մեր ժողովուրդն էլ վերանորոգուած, վերակենդանացած յեղափոխութեան մէջ իր շինարար եւ սուրբ առաքելութիւնը կարենայ շարունակել իր իսլամ եղբայրների կողքին՝ նոր Իրանի վերելքին եւ զարգացումին համար: Այս դժուարին եւ սուրբ գործին կատարման համար էլ մենք ձեր աղօթքներին եւ զոհաբերութեան խիստ պէտքը ունենք:

ԽՕՍՈՒԱԾ ՀԱՅ ԵՐԻՑԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ ՄԷՋ, Բաքամուս (10.7.1979)

ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ՀԱՅ ԱՒԵՏԱՐԱՆԶԱԿԱՆ  
ԸՆԿԵՐԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ԿՈՂՄԷ  
ՄԵՐ ԲՈՂՈՐ ԸՆԹԵՐՑՈՂՆԵՐՈՒՆ ԿԸ ՄԱՂԹԵՆՔ  
ՇՆՈՐՀԱՌՐ Ս. ԾՆՈՒՆԴ ԵՒ ԵՐԶԱՆԻԿ ՆՈՐ ՏԱՐԻ

## BOOKS & RECORDS MAKE GOOD CHRISTMAS GIFTS

Here are a few suggestions. To order refer to author and/or number in book list below.



### LIST OF AVAILABLE BOOKS AND RECORDS (LEGEND: pb = Paper bound; hc = Hard Cover: \* = In Armenian)

93c	Armaghian, Arsha's World & Yours (hc)	4.95
93a	Armenian Assembly. Directory of Armenian Scholars. (pb)	3.00
93b	AEU-NA. Armenian Evangelical Bilingual Hymnal (hc)	5.00
4	Arpee, Leon. A Century of Armenian Protestantism. (pb)	2.50
5	Athanas, Hour A. Nushooyner Yev Nushkharer. (pb)	3.00
5a	Atikian, Martha. Armenian's Names. (hc)	3.50
6	Babonian, Rose. Rose Babonian's Gyankis (pb)	7.95
5b	Bakalian, Samuel. Koyabadjaru Gyankis (pb)	7.50
5c	Bakalian, Rev. S. Looy's Kishervan Mech (pb)	5.00
8	Bedikian, Rev. A.A. The Golden Age in the 5th Century	2.00
13a	Berberian, Haroutune. Parea Louyse Nor Tareshirchan.	3.00
14a	Bible, Armenian New Testament (in Eastern Armenian). (hc)	2.75
14c	Bible, Armenian NT, size 8 1/2" x 5 3/4" (hc) very large print.	9.50
14f	Bryce, Viscount. The Treatment of Armenians in the Ottoman 1915-16	20.00
18a	Calian, Carnegie S. The Gospel According to the Wall Street Journal (pb)	3.95
18b	Callian, Carnegie S. Today's Pastor in Tomorrow's World (hc)	6.95
19a	Chakmakjian, Rev. H.A. Can Israel And Arabs Be Reconciled? The Palestinian Conflict in Biblical Perspective (pb)	2.00
19	Chakmakjian, Rev. H.A. Hye Avedaranagan Yegheghetsin Yev Hye Joghovooru. (pb)	1.00
19b	Chobanian, Sarkis A. Uzmayeli Turvakner (pb)	5.00
50	Chopourian, G.H. The Armenian Evangelical Reformation Causes and Effects. (hc)	5.75
50a	Chopourian, G.H. Our Armenian Christian Heritage. (pb) Appropriate for Teenagers. (All proceeds property of AMAA)	1.50
50b	Cone, K. Lawrence (Conedrajan). Armenian Church Architecture (hc)	10.00
53	Goergizian, Rev. A.A. The Paulician-Tondrikian Movement in the Armenian Church (hc)	5.00
54	Gurlekian, Rev. Hagop. Genatz Arachnortu. (pb)	1.50
55	Gerlikian, Rev. Hagop. Hayoun Hrashali Koyadevoumu. (pb)	2.00
55a	Gerlekian, Rev. Hagop. Christ's Religion in Every Branch of life (pb)	10.00
56a	Haigazian College Banquet Ad Book with abstracts of learned articles from the Haigazian College Review (pb)	5.00
56c	Hartunian, Rev. Abraham. Neither to Laugh nor to Weep (pb)	2.25
60c	Hassessian, Rev. Herald A.G. Sects From the Point of View of Christian Truth (pb)	5.00
62	Jedidian, Mr. Havannes K. Hadundir Badmuvadzknar (Vol. 4 only) (pb)	2.00
67	Kassouny, Yervant H. Haigazian Armenological Review, 1970, 71, 72. (pb)	each 5.00
	1973, 74. (pb)	each 10.00
	1977-78 (pb)	each 15.00
68a	Kerr, Stanley E. The Lions Marash (hc)	19.00
68d	Keshishian, Aram. The Witness of the Armenian Church in a Diaspora Situation (pb)	3.00
68b	Keshishian, Mark. A Guide to Oriental Rugs (hc)	30.00
68c	Keyishian, Harry. Michael Arlen (hc)	6.95

*69	Keyishian, Hobhanness H. Surdee Zeghoumner	5.00
101	Kouchakjian-Khntrouny. Armenian-English — English-Armenian Dictionary	15.00
70	Krikorian, Rev.M.P. The Adjective of Antioch. (hc)	3.75
70a	Krikorian, M.P. The Apocalypse of Jesus Christ. (hc)	5.00
72b	Lang, David Marshall. Armenia. Cradle of Civilization. (hc) (add \$1.25 for postage and handling. Insurance 75¢ Uninsured at purchaser's risk)	29.00
*72a	Mackitar, Rev. S.M. Life's Stage: Tears and Smiles. (pb)	5.00
97a	McQueen-Williams, Morvyn, M.D. (Sarkissian and Apissom Barbara.) A Diet For 100 Healthy Happy Years (hc)	8.95
*74a	Melkonian, Zareh. Armenian Made Easy. Vol. I (pb)	7.00
*74b	Melkonian, Zareh. Armenian Made Easy. Vol. II (pb)	8.00
*75	Mouratian, N.S. Bedneshee Vura (pb)	5.00
75b	Morgenthau, Henry. Ambassador Morgenthau's Story. (pb) (The Documented Account of the Armenian Genocide—Unabridged)	7.50
75c	Morgenthau, Henry. "The Tragedy of Armenia"	0.75
100	Narkiss, Bezalal. Armenian Art Treasures of Jerusalem. (After Christmas)	39.50
94	Niepage, Martin. "The Horrors of Aleppo"	0.75
77a	Papajian, Sarkis. A Brief History of Armenia (pb)	2.50
77c	Papajian, Sarkis. Chunkoosh. (pb)	1.00
*81	Saprichian, Altoon and Sarra. Mangagan Meghetiner (Children's Melodies) (hc)	10.10
*82	Sarian, Rev. Khacher T. Avedaranee Tsoiker (pb)	1.00
83	Sarian, Rev. Khacher T. A Voice From the Other World (pb)	3.00
84	Sarian, Nerses. I Shall Not Die (pb)	2.00
86a	Stone, Frank A. Armenian Studies For Secondary Students (pb)	2.50
*92	Tashjian, Lusine. Amb ou Arev (hc)	5.00
96b	Toumanian, Hovhannes. A Selection of Stories, Lyrics and Epic Poems (pb)	2.95
71	Toumanian, Hovhannes. The Bard of Loree	4.50
86c	Tovmassian, Rev. Edward S. The Armenian-American Community Salutes the Bicentennial	1.00
97b	Toynbee, Arnold J. Armenian Atrocities (pb)	3.00
86d	Tufenkjian, Hampar, Spring. The Artist and Other Poems	4.95
95	Varjabedian, H. Sisag. The Armenians. (pb)	5.00
98	Young Women's Guild of Armenian Presbyterian Church, Paramus. The Armenian Touch (pb)	6.00

### RECORDS & CASSETTES

99	Alexanian, Esther. My Cup Overflows (record of Hymns)	5.98
13b	Berberian, Vahe A. Sacred Music Record (45-RMP stereo)	Donation
*61a	Hubbard, Lucina Agbabian. Armenian Art Songs (RPM record)	6.98
*62a	Karamanian, Alicia. Hokeschounch Hohaner, record, stereo	5.50
99b	Kutchukian, Sylvia. 60th Anniversary Sacred Music (record)	7.50
70b	Kutchukian, Sylvia. Concert of Praise (record)	5.00
*77b	Pro-Komitas Choral Society, Lilly Choolkasian, Soloist, record and stereo	5.00
*96a	Shahmuradian, Armenag. The Songs of Chookasian (2 hour record)	5.00
98a	Yardumian, Richard. Armenian Suite (Record) HNH-4043	7.98
79	Sacred Music Singers, long playing cassette	7.50

### BOOK ORDER FORM

Please forward book (Nos. \_\_\_\_\_)

For a total of \$ \_\_\_\_\_ plus \$ \_\_\_\_\_ for Postage and Packing Order books by number and add 75¢ first copy, 35¢ ea. add'l book)

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Please make checks payable to: Armenian Missionary Association of America, Inc. 140 Forest Ave., Paramus N.J. 07652

December 1979 list. We are not book sellers  
We render a service only.



# WHY DON'T PEOPLE WRITE THEIR WILLS?

By G.H. CHOPOURIAN

At a time when Americans are enjoying unprecedented affluence...and exercising their rights in new areas...why don't more people write their wills? Writing a will is the personal privilege and "right" of every adult, and yet more than half the adults in this country never get around to writing their wills.

There may be some people who don't know where to begin. An attorney can be of great help. He is fully equipped to help you prepare your will. However, you can gather the necessary information beforehand, and thus keep the attorney's time to a minimum.

Before your appointment with him, take some time in the privacy of your own home to list all of your property, both real and personal, and all the people you want to remember in your will. Realizing that

some of them may predecease you, decide upon a residual or final beneficiary in case some of your planned bequests cannot be fulfilled. Friends of the Armenian Missionary Association will want to consider at least this kind of provision in their wills for mission work.

Having reviewed your assets, and decided upon the heirs you want to include, now you are ready to plan the distribution of assets to heirs.

Those who have few dependents, or perhaps no immediate family, may want to include the Armenian Missionary Association as a major recipient of much of their estates. A specified amount or percentage can mean significant help for the future of our mission program.

You'll also want to decide on your executor (trix) and an alternate. Then visit your attorney.

Writing a will can be a very satisfying and creative experience. To provide you with authoritative and practical information, we are offering a booklet, "37 Things People 'Know' About Wills That Aren't Really So" which is yours on request. Just write: Planned Giving Department, Armenian Missionary Association of America, 140 Forest Avenue, Paramus, N.J. 07652.

**Fact,  
Fiction,  
or  
Fallacy?**

**You Can't Afford  
to Guess When  
It's Your Will!**



When your "last will and testament" is probated, there's no time for a P.S. It's either valid or not. For some of the reasons listed in the book shown above, your will just may not be valid.

You owe it to your heirs to get factual information before writing or updating your will. One fact is that you can make a bequest for the Armenian Missionary Association of America only if you put it your will.

Those desirous of making bequest to Haigzian College, Institute for the Armenian Blind & Deaf, Union of Armenian Evangelical churches in the Near East, etc..., should state in their will "I bequeath \$\_\_\_\_\_ to the AMAA for use for \_\_\_\_\_ to qualify for tax deductibility."

Write for your free copy of this booklet. It's yours on request, no obligation.

CLIP AND MAIL TODAY

To: Planned Giving Department  
**Armenian Missionary Association  
of America**  
140 Forest Avenue  
Paramus, N.J. 07652

( ) Please send me a free copy of the booklet, "37 Things People 'Know' About Wills That Aren't Really So."

NAME \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_

CITY \_\_\_\_\_

STATE \_\_\_\_\_ ZIP \_\_\_\_\_

# DECEMBER GIVING

## 10 WAYS

- Give Cash
- Give Stocks
- Give Capital Gains Only
- Give Real Estate
- Give Life Insurance Policies/Dividends
- Give Through Your Corporation
- Give Livestock Or Crops
- Give Other Property
- Give In Honor Of A loved One
- Give And Receive An Income

Tax Benefits Enable You To Stretch Your Gift Dollars And:

- Reduce Taxable Income.
- Avoid Capital Gains Tax.

**Armenian Missionary Association of America**

140 Forest Avenue  
Paramus, NJ 07652

MR A B KACHTEROUNI  
42 GREENWAY CIRCLE S  
SYOSSET NY 11791

Non-Profit Org.  
U.S. Postage  
PAID  
Paramus, NJ  
Permit No.55